

**Liebe Anwenderin!**

Einmal im Monat wird Frau durch den weiblichen Zyklus eingeschränkt. Um diese Einschränkung auf ein Minimum zu reduzieren, hat JOYDIVISION – in enger Zusammenarbeit mit Gynäkologen – die fadenlosen Soft-Tampons entwickelt.

Anders als bei konventionellen Tampons bestehen die Soft-Tampons nicht aus Viskose oder Baumwolle, sondern aus einem speziellen weichen, schleimhautverträglichen Schaummaterial.

Die Soft-Tampons eignen sich für nahezu alle Alltagsaktivitäten, besonders z. B. für:

- den hygienischen Intimverkehr während der Regel (ist für den Partner kaum spürbar)
- das diskrete Tragen in der Sauna (es ist kein Faden sichtbar)

· sicheres Tragen beim Schwimmen und beim Sport

Millionen Frauen vertrauen bereits in vielen Ländern auf den Komfort von Soft-Tampons.

Damit auch deine Aktivitäten während der Regel nicht eingeschränkt sind, lies bitte folgende Informationen sorgfältig durch.

GEBRAUCHSANLEITUNG

Vor dem Einführen und Entfernen der Original Soft-Tampons unbedingt die Hände waschen!

Das Einführen:

1. Den hygienisch verpackten Tampon aus der Verpackung entnehmen.
2. Zum leichteren Einführen trage du auf den (trockenen) Tampon etwas Gleitgel (wir empfehlen Original AQUAglide) auf oder feuchtest ihn mit sauberem Wasser an – danach gut aussprechen, um die maximale Flüssigkeitsaufnahmefähigkeit zu erhalten.
3. Am einfachsten lässt sich der Tampon z.B. in der Hocke oder auf der Toilette sitzend einführen.

4. Lege den Zeigefinger auf eine flache Seite des Tampons, erfasse den Tampon mit Daumen und Mittelfinger an den Seiten und drücke ihn zusammen. Mit der anderen Hand öffnest du die Schamlippen und schiebst den Soft-Tampon mit einem Finger in die Vagina, sodass er sich an den Gebärmutterhals anschmiegt (siehe Abbildung).

Die Tragedauer:

Wechsle den Soft-Tampon in regelmäßigen Abständen. Passe die Tragedauer des Soft-Tampons der wechselnden Stärke deiner Menstruation an. Die Tragedauer sollte maximal 8 Stunden betragen. Wir empfehlen den Wechsel allerdings nach 4 bis 6 Stunden. Bei starker Blutung solltest du die Soft-Tampons etwa alle 3 bis 5 Stunden wechseln. Du reduzierst Infektionsrisiken, wenn du nach dem Besuch in einem Schwimmbad oder dem Intimverkehr ohne Kondom den Soft-Tampon sofort wechselst.

The following always applies:

Soft-Tampons are safe for use with condoms and IUDs. Consult your physician after having an IUD freshly inserted. If

recht einfach entfernen, indem du Zeigefinger und Mittelfinger als „Pinzette“ benutzt oder alternativ Daumen und Zeigefinger. Sollte das Entfernen trotzdem einmal schwierig sein, so empfehlen wir dir, dich zu diesem Zweck in die „Hockposition“ zu begeben (da die Tiefe der Vagina von ca. 7 – 8 cm auf etwa 4 – 5 cm verkürzt wird) und einen leichten Druck im Unterbauch zu erzeugen, so dass sich der Tampon deinen Fingern entgegenzieht. Eine Vaginaldusche kann ebenfalls hilfreich sein.

Grundsätzlich gilt:

Soft-Tampons sind bedenkenlos zur Verwendung mit Kondomen und Spirale geeignet. Bei einer frisch eingesetzten Spirale solltest du Rücksprache mit deinem Arzt halten. Sollte es dir tatsächlich einmal nicht gelingen, den Tampon zu entfernen, so ist ein Besuch bei deinem Gynäkologen unumgänglich. Vergesse nicht, zum Ende der Menstruation den letzten Original Soft-Tampon zu entfernen! Soft-Tampons sind kein Verhütungsmittel!

ACHTUNG – JEDEN TAMPON NUR EINMAL VERWENDEN!

Verwende die Original Soft-Tampons niemals mehrfach, da der optimale Effekt nur bei einmaligem Gebrauch erreicht werden kann und der Mehrfachgebrauch zu Infektionen führen kann! Bitte in Originalverpackung lagern und vor Licht schützen! Verfärbungen stellen keinen Mangel dar! Bitte entsorge den Tampon über den Haushmüll und nicht über die Toilette. Die Folie gehört in den Gelben Sack! Papier und Schachtel in das Altpapier!

Wichtige Infos für deine Gesundheit:

Das giftige Schocksyndrom (TSS) ist eine äußerst seltene, aber ernst zu nehmende Krankheit, welche in der Gesamtbevölkerung auftreten kann.

Ungefähr die Hälfte der TSS-Fälle tritt jedoch bei Tamponverwenderinnen auf. Es kann aber auch während der Menstruation auftreten, wenn kein Tampon verwendet wird! TSS kann lebensbedrohend sein und muss daher frühzeitig erkannt und behandelt werden. Wenn du plötzlich während deiner Menstruation hohes Fieber (über 39 °C), Hautausschlag, Erbrechen, Durchfall, Hals- und Schmerzen, Schwundelgefühl, -anfälle bekommst, solltest du sofort den Tampon entfernen und einen Arzt aufsuchen. Diese grippeähnlichen Symptome können Anzeichen von TSS sein. Teile deinem Arzt mit, dass du deine Regelblutung hast. Frauen die an TSS erkrankt sind oder waren, raten wir vor weiterer Verwendung mit ihrem Arzt zu sprechen. Informationen rund um die Menstruation, Probenbestellung und vieles mehr findest du unter:

www.Soft-Tampons.de

EN Soft-Tampons professional

... stringless, for discreet use on a woman's special days – especially recommended during intercourse, in the sauna, when swimming or during sport.

USER INSTRUCTIONS

Wash your hands thoroughly before inserting or removing the Original Soft-Tampons!

Insertion:

1. Remove the tampon from its packaging.
2. For easier insertion, we recommend that you apply a little lubricant (e.g. AQUAglide) to the dry tampon or moisten it with clean water. Squeeze firmly for maximum absorption capability before insertion.
3. The tampon is easiest to insert when squatting or sitting on the toilet.
4. Place your index finger on one of the tampon's flat sides, grip the tampon by the sides using your thumb and middle finger, and squeeze it together. Use the other hand to part the labia and insert the tampon into the vagina using your index finger or middle finger until it is sitting against the cervix (see picture).

Duration of use:

Replace the tampon frequently. Adjust the duration of use to the heaviness of your menstrual flow. During the first few days, it may be necessary to change the tampon approx. every 3 – 5 hours. We recommend you to change the tampon every 4 – 6 hours, and after 8 hours at the latest. Replacing a tampon immediately after swimming or unprotected sexual intercourse can reduce the risk of infection.

Removing the tampon:

It is best to remove the tampon using your index finger and middle finger, or thumb and index finger. A squatting position reduces the depth of the vagina from 7–8 cm to 4–5 cm, making it easier to remove the tampon. Light pressure in the lower abdomen pushes the tampon out. The use of a vaginal douche can also help.

Soft-Tampons are safe for use with condoms and IUDs. Consult your physician after having an IUD freshly inserted. If

you are unable to remove a tampon by yourself, consult a gynaecologist. Don't forget to remove the last tampon when your menstruation has ended!

PLEASE NOTE – USE EACH TAMPON ONLY ONCE!

Reusing tampons can lead to infection! Store Soft-Tampons in their original packaging and in a dry place away from light. Discolouration does not mean that the product is defective. Soft-Tampons must be disposed with the household waste, the remaining packaging in line with the country's respective regulations concerning waste.

Important health information:

Toxic shock syndrome (TSS) is an extremely rare yet serious illness that can affect anyone. Approx. half of all TSS cases occur in menstruating women, and it has been described in combination with tampon use. Yet it can also occur when no tampon is being used! TSS can be life-threatening and must therefore be diagnosed and treated early. If, during menstruation, you should suddenly develop a fever (39 °C and above) and experience a rash, vomiting, diarrhoea, throat ache, or dizziness to the point of fainting, you should remove the tampon immediately and seek medical attention. These symptoms may be the indications of TSS. Inform your doctor that you are menstruating. Women who have suffered from TSS should consult their doctor before continuing to use Soft-Tampons.

EN Soft-Tampons professional

... zonder touwtje, voor discrete bescherming tijdens de menstruatie – bij het vrijen, in de sauna, bij het zwemmen en sporten.

GEBRUIKSAANWIJZING

Was voor het inbrengen en verwijderen van de originele Soft-Tampons altijd eerst goed uw handen!

Inbrengen:

1. Neem de tampon uit de verpakking.
2. Om het inbrengen te vergemakkelijken adviseren wij u de droge tampon met wat glijgel (bijv. AQUAglide) of schoon water te bevochtigen – goed uitknijpen voor maximale vochtopname)
3. U kunt de tampon het gemakkelijkst inbrengen als u gehurkt of op het toilet zit.
4. Leg uw wijsvinger op een platte kant van de tampon, pak de tampon met uw duim en middelvinger aan de zijkanten beet en druk hem samen. Open met uw andere hand uw schaamlippen en breng de tampon met uw wijs- en/of middelvinger tot voor de baarmoedershals in de vagina in (zie afbeelding).

Verwisselen:

Verwissel de tampon regelmatig. Pas de draagtijd aan de sterkte van uw menstruatie aan. Tijdens de eerste dagen kan het noodzakelijk zijn de tampon ongeveer om de 3–5 uur te verwisselen. Wij adviseren u de tampon na 4–6 uur, maximaal na 8 uur te verwisselen. Door de tampon meteen na een bezoek aan het zwembad of na onbeschermde seks te vervangen, kan de kans op infecties worden beperkt.

Verwijderen:

U kunt de tampon het best met uw wijs- en middelvinger of met uw duim en wijsvinger verwijderen. Een gehurkte positie verkleint de diepte van de vagina van 7–8 naar 4–5 cm, zodat de tampon gemakkelijker kan worden verwijderd. Een lichte druk in de onderbuik duwt de tampon naar buiten. Het gebruik van een vaginale douche kan ook handig zijn.

In principe geldt:

Soft-tampons zijn geschikt voor gebruik in combinatie met condooms en spiralen. Is er niet een spiraaltje bij u geplaatst, overleg dan eerst met uw arts. Mocht het u niet lukken de tampon te verwijderen, neem dan contact op met een gynaecoloog. Verwijder de laatste tampon aan het einde van uw menstruatie!

LET OP – GEBRUIK IEDERE TAMPON SLECHTS EENMAAL!

Meervoudig gebruik kan tot infecties leiden! Bewaar Soft-tampons in de originele verpakking op een droge, donkere plaats. Verkleuringen zijn geen gebreken. Doe een gebruikte Soft-tampon bij het restafval. Scheid het overige verpakkingsmateriaal volgens de in uw land geldende afvalvoorschriften.

Belangrijke informatie voor uw gezondheid:

Toxic Shock Syndrome (TSS) is een zeer zeldzame, maar ernstige ziekte die bij alle mensen kan optreden. Ca. de helft van de TSS gevallen treedt op bij menstruerende vrouwen en is beschreven in verband met tampongebruik. TSS kan echter ook voorkomen als er geen tampon wordt gebruikt! TSS kan levensbedreigend zijn en moet daarom tijdig herkend en behandeld worden. Krijgt u tijdens uw menstruatie plotseling hoge koorts (39 °C en hoger) en krijgt u last

van huiduitslag, braken, diarree, keelpijn, duizeligheid of fluwetten, verwijder de tampon dan meteen en neem contact op met een arts. Deze symptomen kunnen op TSS wijzen. Vertel de arts dat u menstrueert. Vrouwen die eenmaal TSS hebben gehad, dienen voor ze opnieuw Soft-tampons gebruiken contact op te nemen met hun arts.

EN Soft-Tampons professional

... sin cordón para la protección discreta durante los días especiales – en las relaciones íntimas, en la sauna, al nadar y al practicar deporte.

INSTRUCCIONES DE USO

Jávase las manos antes de la introducción y la extracción de los tampones Original Soft!

Introducción:

1. Extraer el tampón de su embalaje.
2. Para facilitar la introducción se recomienda humedecer el tampón seco con un poco de gel lubricante (p.ej. AQUAglide) o agua limpia – (estrujar bien para obtener la máxima capacidad de absorción del líquido).

3. El tampón se deja introducir más fácilmente en cuclillas o sentada sobre el retrete.

4. Coloque el dedo índice sobre el lado plano del tampón y tómelo con el pulgar y el dedo medio lateralmente oprimiéndolo. Con la otra mano debe abrir los labios de la vagina y empujar el tampón con su dedo índice y/o medio profundamente hasta delante del cuello uterino (véase imagen).

Tiempo de uso:

Cambie el tampón regularmente. Adapte el tiempo de uso a la intensidad de su menstruación. Durante los dos primeros días podrá ser necesario cambiarlos aprox. cada 3–5 horas). Recomendamos un cambio después de 4 a 6 horas, como máximo después de 8 horas. Usted reduce los riesgos de infecciones si recambia el tampón inmediatamente después de su visita a la piscina o la relación sexual sin preservativo.

La extracción:

La mejor manera de extraer el tampón es utilizando el dedo índice y el medio o pulgar y el índice. La posición en cuclillas acorta la profundidad de la vagina de 7–8 a 4,5 cm facilitando así la extracción. Una ligera presión en el vientre bajo expulsa el tampón. Puede ser de gran utilidad la utilización de una ducha vaginal.

Vale fundamentalmente:

Los tampones Soft pueden utilizarse con preservativos y dispositivos intrauterinos. En caso de colocación reciente del DIU deberá consultar a su médico. En caso de que alguna vez le sea imposible extraer el tampón, será imprescindible la visita a un ginecólogo. ¡No se olvide de extraer el último tampón al final del período de menstruación!

ATENCIÓN – ¡UTILIZAR CADA TAMPÓN UNA SOLA VEZ!

¡Su uso repetido puede ocasionar infecciones! Guardar los tampones Soft en un lugar seco y protegido de la luz en su embalaje original. Las decoloraciones no son señal de defecto. Eliminar los tampones Soft junto a sus desechos domésticos, el embalaje según las normas vigentes en el país.

Informaciones importantes para su salud:

El síndrome de shock tóxico (TSS) es una enfermedad muy poco frecuente pero que debe tomarse muy en serio. Aproximadamente la mitad de todos los casos de TSS aparece, sin embargo, en mujeres durante su ciclo menstrual y por eso ha sido relacionados con el uso del tampón. Pueden aparecer sin embargo también al no utilizarlos. TSS puede provocar peligro de muerte por lo que debe diagnosticarse y tratarse a tiempo. Si Vd. tiene fiebre alta durante su menstruación (39 °C y más) y aparezcan sarpullido, vómitos, diarrea, dolor de garganta, mareos hasta sufrir desvanecimientos, retire de inmediato el tampón y acuda a un médico. Estos síntomas podrían ser una señal de TSS. Informe al médico de su actual menstruación. A las mujeres que sufren de TSS les recomendamos consultar a su médico antes de seguir utilizando los tampones.

ATENCIÓN – ¡UTILIZAR CADA TAMPÓN UNA SOLA VEZ!

Prima dell'introduzione e della rimozione del tampone soft originale si raccomanda di lavarsi assolutamente le mani! Introduzione:

1. Estrarre il tampone dalla confezione.

2. Per facilitare l'introduzione si consiglia di umidizzare il tampone asciutto con un po' di gel lubrificante (ad esempio AQUAglide) o acqua pulita – (comprimere bene per garantire il massimo assorbimento di liquido)

3. Il modo più facile di introdurre il tampone è in posizione accovacciata o sulla toilette.

4. Mettere l'indice su una parte piatta del tampone, intercettare il tampone con il pollice e il dito medio nei lati e comprimerlo. Aprire con l'altra mano le labbra e introdurre quindi il tampone con l'indice e/o il dito medio fino a raggiungere il collo dell'utero nella vagina (si veda la figura)**MODE D'EMPLOI**

Lavez-vous impérativement les mains avant d'insérer ou de retirer les Original Soft-Tampons !

Insertion :

1. Sortez le tampon de son emballage.
2. Pour faciliter l'insertion, il est recommandé d'appliquer un peu de gel lubrifiant sur le tampon sec (p. ex. AQUAglide) ou de l'eau propre.

(Essorez-le bien afin de préserver la capacité d'absorption maximale de liquide.)

Ważne informacje dotyczące zdrowia:

Zespół wstrząsu toksykcznego (TSS) to bardzo rzadka, lecz poważna choroba, która może wystąpić u wszystkich ludzi. Około połowa zachorowań występuje u miesiącujących kobiet i jest związana z używaniem tamponów. Może wystąpić również wtedy, kiedy tampony nie były używane! Zespół TSS może stanowić zagrożenie dla życia i dlatego ważne jest wcześnie rozpoznanie i leczenie. Jeżeli podczas miesiączki nagle wystąpi wysoka gorączka (39°C i więcej), wysypka skórna, wymioty, biegunka, ból gardła, zawroty głowy i omdlenia, natychmiast wyjmij tampon i zgłoś się do lekarza. Powyższe objawy mogą świadczyć o TSS. Poinformuj lekarza, że jesteś w trakcie miesiączki. Osoby, które chorowały już na TSS, powinny skonsultować się z lekarzem przed ponownym użyciem tamponów Soft-Tampons.

Soft-Tampons professional

... dyskrétní ochrana bez šnúrky na mimořádne dny – při intimním styku, v sauně, při plavání a sportu.

NÁVOD K POUŽITÍ

Před zavedením a vyjmutím tamponu Original Soft-Tampons si bezpodmínečně umyjte ruce!

Zavádění:

1. Tampon vyjměte z obalu.
2. Kvůli snazšímu zavedení doporučujeme suchý tampon navlhčit malým množstvím lubrikačního gelu (např. AQUAglide) nebo čistou vodou – (dobře vymačkejte kvůli maximální nasákovosti).
3. Nejsnadněji lze tampon zavést v pořípku nebo vsedě na toaletě.
4. Uzavává se na plochou stranu tamponu, tampon uchopte po stranách palcem a prostředníkem a stiskněte jej. Druhou rukou rozevřete stydké pisky a pomocí uzaváváku a/nebo prostředníku tampon zavedeť až po děložní hrdlo ve vagině (viz obrázek).

Doba použití:

Tampony pravidelně vyměňujte. Dobu používání tamponu přizpůsobte intenzitě menstruace. Během prvních dnů menstruace může být nutné tampon měnit přibližně každé 3–5 hodin. Doporučujeme výměnu provádět po 4–6 hodinách. Okamžitá výměna po návštěvě bazénu nebo nechráněném intimním styku může snížit riziko infekce.

Vyjmout:

Tampon se nejlépe vyjmá pomocí uzaváváku a prostředníku nebo palce a uzaváváku. Poloha v pořípku zkrátí hloubku vagíny ze 7–8 cm na 4,5 cm a usnadní tak vyjmout tamponu. Lehký tlak do pořípku vysune tampon ven. Velmi může pomoci také vaginální sprcha.

Vásadě platí:

Tampony Soft-Tampons jsou vhodné k použití s kondomem a spirálu. Pokud máte nově nasazenou spirálu, konzultujte použití se svým lékařem. Pokud by se Vám nepodařilo tampon vyjmout, navštivte svého gynekologa. Na konci menstruace vyjměte poslední tampon!

POZOR – TAMPONY POUŽÍVEJTE POUZE JEDNORÁZOVĚ!

Opakováne používání může způsobit infekci! Tampony Soft-Tampons skladuje v původním obalu v suchu a temnu. Změna zabarvení není nedostatkem. Tampony Soft-Tampons likvidujte do zbytkového odpadu, obaly podle místních pokynů k likvidaci odpadu.

Důležité informace týkající se Vašeho zdraví:

Syndrom toxickeho šoku (TSS) je velmi vzácné, ale vážné onemocnění, které může postihnout kohokoli. Přibližně polovina všech případů TSS se vyskytuvala u menstruujících žen a byla popsána v souvislosti s používáním tamponů. Může se ale vyskytnout, i když nebyly tampony použity! TSS může být životu nebezpečný, objeví se výrazná, zvratná a ošetřen. Pokud během menstruace najednou dostanete vysokou hořecu (39 °C a výšší), objeví se výrazná, zvratná, průjem, bolesti v krku, pocit závratě až mdloby, okamžitě tampon vyměňte a navštívte lékaře. Tyto symptomy mohou být příznaky TSS. Lékař sdělíte, že máte menstruaci. Ženy, které již někdy na TSS onemocnely, by se měly o další používání tamponů Soft-Tampons poradit se svým lékařem.

Soft-Tampons professional

... bez vloček pro ochranu, neviditelnou dla chudzych oczu, w specjalnych dniach – podczas menstruacji, w saunie, podczas pływania i sportu.

NÁVOD K POUŽITÍ

Před vvedením a vymnutím tamponu Original Soft-Tampons si bezpodmínečně umyjte ruce!

Vvedenie:

1. Dostanьте tampon из упаковки.
2. Для того чтобы тампон легко входил, мы рекомендуем увлажнить его гель-смазкой (например, «AQUAglide») или чистой водой – (тщательно

wyjąć z celu maksymalnego wпитывания влаги)

3. Legче всего тампон позволяет входить в положении приседа или сидя в туалете.

4. Положите указательный палец на плоскую поверхность тампона, обхватите тампон по бокам большим и средним пальцами и сожмите его. С помощью другой руки раздвиньте срамные губы и введите тампон указательным и/или средним пальцем во влагалище до шейки матки (см. рисунок)

Продолжительность ношения:

Регулярно сменяйте тампон. Продолжительность ношения тампона зависит от интенсивности менструации. Возможно, что в первые дни менструации тампон необходимо сменять примерно каждые 3–5 ч.. Тампон рекомендуется сменять каждые 4–6 ч., максимум каждые 8 ч. После посещения бассейна или после полового акта без предохранения рекомендуется немедленная смена тампона во избежание инфекции.

Удаление:

Лучше всего тампон удаляется с помощью указательного и среднего пальцев или с помощью большого и среднегопальцев. Положение приседа уменьшает глубину влагалища с 7–8 до 4,5 см и облегчает, таким образом, процесс удаления тампона. Лёгкое нажатие внизу живота способствует выталкиванию тампона. Также и принятие вагинального душа может оказывать определённое содействие.

Основные принципы:

Tampony «Soft-Tampons» пригодны для использования с презервативами и спирálou. Pri vvedení spírali prokonsultujte se s vrahom. V sluke ako tampon, obegacie a návratne vysunite tampon. Takže tampony «Soft-Tampons» vyskabávajú v ostatnom mýsor, upakovku – v mýsor, predsumotrenými direktivami týchto iných stran.

ВНИМАНИЕ – ТАМПОН ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ТОЛЬКО ОДИН РАЗ!

Многоразовое использование тампонов может привести к инфекции! Tampony «Soft-Tampons» рекомендуется хранить в оригинальной упаковке в сухом и тёплом месте. Изменение цвета не является дефектом. Tampony «Soft-Tampons» выбрасываются в остаточный мусор, упаковка – в мусор, предусмотренным директивами той или иной страны.

Важная информация для Вашего здоровья

Toksický sindrom šoka (TSS) – to je řidké, ale velmi vážné onemocnění, které může postihnout kohokoli. Přibližně polovina všech případů TSS se vyskytuvala u menstruujících žen a byla popsána v souvislosti s používáním tamponů. Může se ale vyskytnout, i když nebyly tampony použity! TSS může být životu nebezpečný, objeví se výrazná, zvratná a ošetřen. Pokud během menstruace najednou dostanete vysokou hořecu (39 °C a výšší), objeví se výrazná, zvratná, průjem, bolesti v krku, pocit závratě až mdloby, okamžitě tampon vyměňte a navštívte lékaře.

POZOR – TAMPONY POUŽÍVEJTE POUZE JEDNORÁZOVĚ!

Opakováne používání může způsobit infekci! Tampony Soft-Tampons skladuje v původním obalu v suchu a temnu. Změna zabarvení není nedostatkem. Tampony Soft-Tampons likvidujte do zbytkového odpadu, obaly podle místních pokynů k likvidaci odpadu.

Důležité informace týkající se Vašeho zdraví:

Syndrom toxickeho šoku (TSS) je velmi vzácné, ale vážné onemocnění, které může postihnout kohokoli. Přibližně polovina všech případů TSS se vyskytuvala u menstruujících žen a byla popsána v souvislosti s používáním tamponů. Může se ale vyskytnout, i když nebyly tampony použity! TSS může být životu nebezpečný, objeví se výrazná, zvratná a ošetřen. Pokud během menstruace najednou dostanete vysokou hořecu (39 °C a výšší), objeví se výrazná, zvratná, průjem, bolesti v krku, pocit závratě až mdloby, okamžitě tampon vyměňte a navštívte lékaře.

Soft-Tampons professional

... kihúzász lánléből, diszkrit védelem a néhán napokon - a nem élet során, a számaiban, úszáskor vagy sportoláskor.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Az Original soft-tampon felhelyezés és eltávolítása előtt feltétlenül mosson kezet!

Felhelyezés:

1. Vegye ki a tampon a csomagolásból. 2. A könnyű felhelyezés érdekében já-vosoljuk, hogy a száraz tampon némi sikosítósszerrel (pl. AQUAglide-dal) vagy tiszta vízzel nedvesítse be - (jól nyomkodja ki a maximális nedvszívó képesség elérésére érékében).

3. A tampon a legkönyebben guggoló helyezzen vagy a WC-n ülve helyezhető fel.

4. Helyezze mutatójját a tampon egyik lapos oldalára, majd fogja közre a hüvelyk- és a középsőujjával és szorítsa össze.

Másik kezével nyissa szét szeméremajkait, majd helyezze fel a tampon a mutató- és vagy középsőujjával a hüvelybe a méhnyak előtti (lásd a képen).

Használati idő:

Cserélje a tampon rendszeresen, a cserék közötti időt igazítsa a menstruáci erősségehez. Az első napokban kb. 3–5 óránként szükséges lehet a tampon

cseréje, egyébként ajánlott 4–6 óránként cserélni, de legkésőbb 8 óra elteltével. Úszás vagy védekezés nélküli nemi kapszolat után a fertőzésesély csökkenéstére érdekében tanácsos azonnal tampon cserélni.

A tampon eltávolítása:

A tampon legkönyebben a mutató- és középsőujjal vagy a hüvelyk- és mutatójjal távolítható el. Guggoló testhelyzetben a hüvely hossza 7–8 cm-ről 4,5 cm-re rövidül és ezzel megkönynti a tampon eltávolítását. Az alhasra gyakorolt enyhé nyomás kitolja a tampon, ill. a hüvelyzuhany használata is segíthet.

Alapvető információ:

A soft-tampon használható spirál és óvszer mellett. Frissen felhelyezett spirál esetén kérje ki orvos a tanácsát. Ha nem sikerül eltávolítania a tampon, keresse fel nőgyógyászát. A menstruáció végén táróvaltsa el az utolsó tampon.

FIGYELEM – MINDEN TAMPONT CSAK EGYSZER HASZNÁLJON!

A tampon többször felhelyezése fertőzéshez vezethet! A soft-tampon száraz, fénytől védett helyen, az egész csomagolásban tárolja. Az ellszíneződés nem jelent károsodást. A soft-tampon a háztartási hulladékgyűjtőbe, a csomagolás többi részét pedig a helyi hulladékgyűjtőkádóba.

Fontos információ az egészsége védelmében

A toxikus sokk szindróma (TSS) nagyon ritka, de veszélyes betegség, mely bárkinál előfordulhat. A TSS-megbetegedések körülbelül fele menstruáló nőknél jelentkezik és a tamponhasznállattal is kapcsolatba hozható. Azonban előfordulhat abban az esetben is, ha nem használ tampon! A TSS életveszélyes lehet, ezért fontos a korai felismérés és kezelése. Ha a menstruáció alatt hirtelen felszökik a láza (39 °C-ra vagy magasabbra) és bőrkütés, hányás, hasmenés, torokfájdalom, szédülés akár ájulás lép fel, akkor azonnal távolítsa el a tampon és keresse fel orvosát. Ezek a tünetek a TSS jelek lehetnek. Közölje orvosával, hogy menstruál. Azon nők, akik már szenvetek TSS-ben, konzultáljanak orvosukkal a soft-tampon további használata előtt.

DA Soft-Tampons professional

... trådløs for diskret beskyttelse på de særlige dage – ved intimkontakt, i saunaen, til svømming og sport.

BRUGSANVISNING

Husk at vaske hænder inden indførsel og udtagning af den originale Soft-Tampon!

Indførsel:

1. Tag tamponen ud af emballagen. 2. For at gøre indførslen lettere, anbefaler vi at fugte den tørre tampon med en smule glidecreme (f. eks. AQUAglide) eller rent vand – (presses godt for at sikre maksimal fugtighedsoptagelse).

3. Det er lettest at indføre tamponen siddende på hug eller på toiletten.

4. Læg pegefingeren på tamponens flade side, tag fat om tamponen med tommelfinger og langfinger og tryk sammen. Brug den anden hånd til at åbne skamlæberne med og før tamponen ind i vagina frem til livmoderhalsen ved hjælp af pege- og/eller langfinger (se illustration).

Udskiftning:

Tamponen bør skiftes regelmæssigt. Tilpas udskiftningsperioden efter menstruations styrke. I menstruations første dage kan det være nødvendigt at skifte tampon ca. hver 3.–5. time. Vi anbefaler udskiftning hvert 4.–6. time, dog maksimalt efter 8 timer. Omgående udskiftning efter besøg i svømmebad eller efter ubeskryttet samleje reducerer infektionsrisikoen.

Udtagning:

Tamponen fjernes lettest ved hjælp af pege- og langfinger eller tommelfinger og pegefingern. Ved at sidde på hug, forkortes vaginas dybde fra 7–8 til 4,5 cm og det bliver nemmere at fjerne tamponen. Et let tryk på den nederste del af maven skubber tamponen ud. Vaginalskylning er også en mulighed.

Grundläggende gälder:

Soft-Tamponen er velegnet til anvendelse sammen med kondomer og spirál. Tal med din læge inden brug sammen med en frisk opsat spiral. Er det ikke muligt at tage tamponen ud, bør du opsigte en gynækolog. Tag den sidste tampon ud, når menstruationen er slut!

BEMÆRK – HVER TAMPON MÅ KUN ANVENDES EN GANG!

Gentagen anvendelse kan føre til infektioner! Soft-Tamponen opbevares tort og beskyttet mod sollys i den originale emballage. Misfarvninger nedstærter ikke tamponens funktion. Soft-Tamponen smides i husholdningsaffaldet, emballagen bortsáfkes i henhold til de nationale affaldsbestemmelser.

Vigtige informationer om din sundhed:

Det toksiske choks syndrom (TSS) er en meget sjælden, men alvorlig lidelse,

der kan ramme alle mennesker. Cirka halvdelen af alle tilfælde af TSS rammer menstruerende kvinder og kan optræde i forbundet med anvendelsen af tamponer. TSS kan dog også optræde uden brug af tamponer! TSS kan være livstruende og lidelsen skal derfor kontrolleres og behandles så tidligt som muligt. Hvis du under menstruationen pludselig får høj fe